



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

CODICE CONCORSO 1173 - CODICE INSEGNAMENTI 1173-4311, 1173-4312 e 1173-4313

VERBALE N. 1 (CRITERI DI VALUTAZIONE)

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni in data 15.11.2022 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura dei Laboratori professionalizzanti:

- Codice concorso 1173-4311 - Laboratorio professionalizzante “La mediazione per le risorse umane in azienda”
- Codice concorso 1173-4312 - Laboratorio professionalizzante “L'attività del mediatore linguistico e culturale per l'integrazione dei cittadini”
- Codice concorso 1173-4313 - Laboratorio professionalizzante “Lavorare in un Project Management Office (PMO) per la gestione dei progetti”

per il corso di laurea triennale in *Mediazione linguistica e culturale* e composta da:

- Prof. Paolo Caponi, associato per il SSD L-LIN/10 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Paola Maria Cotta Ramusino, ordinario per il SSD L-LIN/21 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof. Dino Gavinelli, ordinario per il SSD M-GGR/01 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 21.11.2022 alle ore 12.30 per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

Si procede quindi alla nomina del Presidente, nella persona del Prof. Dino Gavinelli, e del Segretario, Prof. Paolo Caponi.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2 del D.Lgs 1172/1948, con gli altri membri della Commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.

La Commissione, presa visione del Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010 n. 240, emanato con D.R. 1816/2022 del 7.04.2022 e del bando, con il quale è stata indetta la procedura selettiva, prende atto che all'art. 4 del bando sono stabiliti i criteri per il conferimento degli incarichi di insegnamento.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione i titoli accademici, i titoli professionali, le pubblicazioni. La fase di selezione e comparazione tra i candidati deve avvenire sulla base della qualificazione scientifica e/o professionale e deve tener conto delle pubblicazioni scientifiche degli ultimi 10 anni, del curriculum dei candidati con riferimento al settore scientifico-disciplinare



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

inerente l'attività didattica da svolgere, della pregressa attività professionale acquisita, con particolare preferenza per la materia oggetto del bando, della conoscenza della lingua per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera.

Ai sensi dell'art. 23 della legge 30.12.2010, n. 240 costituiscono titoli preferenziali, ai fini dell'attribuzione dell'incarico di insegnamento, il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica (se di settore pertinente), dell'abilitazione scientifica nazionale o titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Sulla base di tali criteri generali stabiliti dal bando la Commissione passa a definire gli specifici criteri e i parametri da utilizzare nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica svolta.

La Commissione specifica che il curriculum sarà valutato sulla base:

1. della pertinenza dei titoli e delle pubblicazioni con il settore scientifico-disciplinare e l'insegnamento previsto dal contratto, nonché della continuità delle attività svolte e della produzione scientifica;
2. dell'attività didattica come professore a contratto nella disciplina oggetto del bando e affini;
3. della conoscenza della lingua (per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera).

Nel caso di candidati che siano già stati titolari di analoghi contratti in anni precedenti, la Commissione tiene conto anche della valutazione della loro attività pregressa - solo se svolta nell'ambito dello stesso corso di studio - da acquisirsi presso il competente Organo collegiale, e delle opinioni espresse dagli studenti, ove disponibili.

La Commissione stabilisce di non voler effettuare il colloquio con i candidati.

La Commissione sulla base dei criteri sopra indicati stabilisce che assegnerà 50 punti per i titoli e 50 punti per le pubblicazioni presentate.

La Commissione stabilisce, inoltre, che in caso di punteggio inferiore a 10 nella valutazione dei titoli e delle pubblicazioni il candidato sarà considerato "non idoneo".

Non saranno valutate le pubblicazioni non allegate alla domanda.

In caso di presentazione di un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la Commissione valuterà le più recenti secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate.

Punteggio totale titoli 50 punti, di cui:

- sino a punti 4 per titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero, congruente il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto;
- sino a punti 4 per l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero, congruente con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto;
- sino a punti 4 per specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto;
- punti 1 per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti con titolarità, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, punti 0,5 per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti integrativi, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 5;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

- punti 1 per attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti Italiani o stranieri, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 2;
- punti 1 per ogni periodo prestato per la direzione o il coordinamento di gruppi di ricerca nazionali o internazionali, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 2;
- sino a punti 2 per il livello di conoscenza della lingua per Laboratori professionalizzanti erogati in lingua inglese o altre lingue straniere;
- titoli ed esperienze professionali: sino a 5 punti per ciascuno dei titoli e delle esperienze di natura strettamente professionale in linea con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 25.
- punti 1 per altri titoli sino a un massimo di 2.

Punteggio totale pubblicazioni 50 punti, di cui:

- a) da 1 a 15 punti per monografie di carattere scientifico, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 45;
- b) da 1 a 10 punti per articoli su riviste nazionali e internazionali e saggi inseriti in opere collettanee, congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 30;
- c) da 1 a 5 punti per saggi e volumi a valenza didattica (purché con basi scientifiche), congruenti con il Laboratorio professionalizzante oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 15.

La Commissione decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

il giorno 29.11.2022 alle ore 8.30 Riunione telematica: Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento: affidamenti.contratti@unimi.it per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 13.30.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof. Dino GAVINELLI, presidente

Prof.ssa Paola Maria COTTA RAMUSINO, membro

Prof. Paolo CAPONI, segretario
